

附件 B

表格二
申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 200089

- ☒ 申請預留撥款 ☐ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)
- ☐ 申請非預留撥款
(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：深水埗校園藝術馬拉松
- (B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) *請刪去不適用者
- (C) 目的：為區內學生提供藝術表演平台，
以促進藝術交流和擴闊區內學生的藝術視野。
- (D) 推行日期及時間：2021 年 3 月 8 日至 2021 年 3 月 14 日
*上午/下午 11 時至*上午/下午 6 時 *請刪去不適用者
- (E) 策劃/籌備期：2020 年 9 月至 2021 年 3 月
- (F) 申請撥款額：436,000 元
- (G) 舉辦地點：賽馬會創意藝術中心
- (H) 內容：學生視藝展、藝術表演、校園樂隊表演、教職員交流會及由
香港著名藝術家現場示範並設體驗工作坊以擴展學生藝術視野
- (I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明) *請刪去不適用者
- (J) 預計參加人數/觀眾人數：工作人員 20 人，嘉賓 100 人，參加者及觀眾 8000 人
- (K) 宣傳和推廣方法：向學校發邀請信，製作宣傳品及在區內懸掛橫額
- (L) 預計效益/成果：
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)參加者及觀眾預計達 8000 人
(2)通過交流啟發學生創意思維，擴闊藝術視野
- (M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
活動籌備工作	2020 年 9 月至 2021 年 3 月
宣傳和推廣	2021 年 1 月至 3 月
佈展及測試	2021 年 3 月 8 日
活動舉行	2021 年 3 月 9-14 日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： N/A (票價： N/A)

(O) 門票分配安排(如適用)： N/A

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 創新媒體藝術協會有限公司

(英文) Innovative Arts & Media Association Ltd.

(B) 註冊地址：

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：
☒ 根據《公司條例》註冊的機構(請夾附有關證明文件)

☐ 為區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>海潮藝術工作室</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	召集高質素藝術家籌辦大師藝術示範及體驗日 以 JCCAC 租戶名義以特惠租金租用場地
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明：_____)			
預算收入總額(a)			

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁴ 2020 年 3 月版	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目 或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書 寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
A 場地 3 月 8-14 日									
1. L0 及 L1 藝廊 (視藝展覽)	8 天	1500	12000	由 JCCAC 租戶承辦之活動可享特惠租金, 較過往同類型活動低 50% 項目 1 共租 8 天,包括活動前 1 天佈置場地使用。	實報實銷 個別考慮				
2. L1 中央庭園 (場地佈置,學校綵排, 開幕典禮及藝術體驗	4 天	500	2000		實報實銷 個別考慮				
3. L2 平台(茶點及分享環節)	1 天	400	400		實報實銷 個別考慮				
B 學生藝術表演 3 月 12-13 日									
4. 學校表演費	38 間	1000	38000	活動須設置舞台讓學生進行各類型表演。開支已較過往同類型活動為低。	表演費每單位\$1000 最高資助額\$10000 註一	✓			
5. 舞台監督	1 位	11000	11000		註二				
6. 專業司儀	1 位	3500	3500		表演費每單位\$1000 最高資助額\$10000 註一	✓			
7. 舞台音響租賃	3 天	2650	7950	大型活動由承辦商承辦, 請酌情考慮 其中舞台音響租賃及舞台燈光要租用 3 天(包括綵排), 另流行樂隊樂器租賃及舞台製作及租用只要 2 天。	擴音設備-室內 最高資助額\$2800 註三	✓			
8. 流行樂隊樂器租賃	2 天	7500	15000		樂器租賃 最高資助額\$2500	✓			
9. 舞台燈光	3 天	1490	4470		室內舞台表演 最 高 資 助 額 \$1490 註三	✓			
10. 舞台製作及租用 (24'闊 x18'深 x 12'高)	2 天	2150	4300		室內舞台表演 最 高 資 助 額 \$2150 註三	✓			
C 學生視藝展覽 3 月 9-14 日									
11. 學校創作視藝作品費用	30 間	600	18000	給予每間參展學校創作視藝作品之費用, 支出乃參照過往同類型活動,不設通脹調整。	表演費每單位\$1000 最高資助額\$10000 註一	✓			
12. 聘請專業人員 編排與展示作品	40 小時	250	10000	由於此為大型活動及邀請多名重要嘉賓, 故需要專業藝術策展人安排展覽細節	註二				

⁴ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

13. 舞台背板製作 (24'闊 x18'深 x 12'高)	1 塊	8000	8000	開支已參照過往同類 型活動,不設通脹調 整。	舞台租賃、背幕及佈置 室內其他活動 最高資助額\$370 註三 註六	✓			
14. 藝廊展覽入口背 板 (144"X89")	1 塊	3000	3000	大型活動由承辦商承 辦，請酌情考慮	舞台租賃、背幕及佈置 室內其他活動 最高資助額\$370 註三 註六	✓			
D 大師藝術體驗工作坊 3 月 14 日									
15. 安排 JCCAC 藝術 單位現場表演示 範之創作費用	6 節	8000	48000	為提高此活動之藝 術性，將過往手工 藝攤位改良為大師 藝術表演示範。 活動將邀請 6 個藝術 團體創作及現場示 範，務求提升學生藝 術水平及擴闊藝術視 野。大師藝術表演示 範每節大概 20 分 鐘，預計參加者人數 每節 100 位 大型活動由承辦商承 辦，請酌情考慮	非標準項目 無標準開支				
16. 體驗工作坊	6 節	2500	15000	每節工作坊可容納 15 人，每節大約 1 小 時，工作坊內容包括 沙畫體驗、陶瓷/玻璃 製作等。	每小時\$250 最高資助額\$6000	✓			
17. 材料費	6 節	300	1800	每節工作坊可容納 15 人，每節大約 1 小 時，材料內容包括沙 畫體驗器材、陶瓷/ 玻璃製作器材等。	每人\$50 最高資助額\$1000	✓			
E 開幕儀式 3 月 13 日									
18. 開幕儀式道具/器 材	1 組	8000	8000	是次活動踏入 10 週 年，希望製作具象徵 意義之啟動儀式道 具。 由於此為大型活動 及邀請多名重要 嘉賓，請酌情考慮	非標準項目 無標準開支				
19. 教職員聚餐及交 流會	1 次	6000	6000	教職員聚餐及交流會 訂於 3 月 13 日下午	膳食(聚餐)每人\$72 最高資助額\$17280 註四	✓			

20. 場地佈置 (包括彩旗,棋額及指示等)	1 組	3800	3800	1:30 至 2:30 · 讓出席嘉賓、校園樂隊、參與校長及負責老師交流對藝術教育等各方面的心得進一步提升學生在藝術方面的興趣及表現。預計參與人數約 100 人包括食物飲品。 由於此為大型活動及邀請多名重要嘉賓，故此需要安排專業的到會服務，場地佈置及足夠的橫額指示牌，請酌情考慮	場地佈置 最高資助額\$950 註三	✓			
---------------------------	-----	------	------	--	--------------------------	---	--	--	--

F 宣傳及紀念狀

21. 節目場刊(設計連印刷)	2000 份	2	4000	為鼓勵學校及公眾參與，是次活動將製作各類宣傳品於不同媒介派發或張貼。 開支比過往同類活動為低，請酌情考慮	每本\$5 最高資助額\$1500	T ✓	P ✓		
22. 海報(設計連印刷)	1800 張	1.5	2700		速印海報每張\$4 最高資助額\$800 註五	T ✓	P ✓		
23. 橫額(設計連印刷)	30 條	265	7950		每面\$265 最高資助額\$950 註五	✓			
24. 請柬連信封(設計連印刷)	1900 套	10	19000		每張\$4.6 最高資助額\$460 註五	✓			
25. 學校紀念狀(設計連製作)	100 張	12	1200		非標準項目 無標準開支				
26. 地鐵燈箱廣告宣傳 或報章內頁全版	-	30000	30000		非標準項目 無標準開支 註五				

G 工作 人員

27. 行政及宣傳臨時工作人員 (5 位 x5 天 x8 小時)	200 小時	60	12000	活動預計有 8000 人參與，需要安排人手及聘請臨時工作人員於活動前協助準備物資及 於活動進行期間提供協助。 開支相比過往同類活動為低，請酌情考慮	註二				
28. 展覽接待及臨時導賞員 (4 位 x7 天 x8 小時)	224 小時	50	11200		註二				
29. 節目臨時工作人員 (3 位 x3 天 x8 小時)	72 小時	60	4320		註二				
30. 音響技術人員 (1 位:5 小時綵排 +9 小時演出)	14 小時	150	2100		註二				
31. 聘請節目臨時保安員	16 小時	100	1600		註二				
32. 聘請節目清潔員	16 小時	75	1200		註二				

H 專業服務

33. 攝影及錄像服務	1 次	24000	24000	包括三位專業攝影及錄像人員提供拍照及剪接服務，完成品需上載到雲端以供各參與學校下載。大型活動由承辦商承辦，請酌情考慮	非標準項目 無標準開支				
34. 會計及核數服務	1 次	8000	8000		不超過核准撥款額的 2%				
I 行政及統籌									
35. 臨時項目主任	1 位 2 個月	15500	31000	合辦機構需要安排額外人手處理活動。此乃大型活動，請酌情考慮	註二				
J 其他									
36. 郵遞宣傳品及活動後續派送服務	-	12000	12000	此活動需處理之宣傳品數量較大，故需由承辦商承辦代為執行及郵寄。此開支相比過往同類活動為低，請酌情考慮。	郵費全區性\$500	✓			
37. 運輸	-	1500	1500		租賃貨車(包括搬運工人) 最高資助額\$1600		✓		
38. 活動紀念品	1800 份	20	36000	此活動踏入第10周年，本年建議製作精美紀念品予學生、參加者及觀眾留念。單價高於標準開支，大型活動，請酌情考慮。	每人\$6 最高資助額\$1800	✓			
39. 雜項			6010		不多於核准活動撥款的10%				
預算開支總額(b)			436000	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) – (a)	436000
-----------------------------------	---------------

註一: 項目 4,6,11 合共申請\$59500。表演費每單位\$1000，上限\$10000。包括司儀、樂師演出費用，不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過\$1000需提出理據，會作個別考慮，但項目最高資助額不變。大型活動按個別情況考慮最高資助額

註二: 項目 5,12,27-32,35 合共申請\$84420。不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款。

註三: 大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註四: 包括飲品，指參與活動連續超過三小時或以上，並且有午膳或晚飯時間的演出者、義工、嘉賓和參加者。

註五: 項目 22-24,26 合共申請\$59650。活動宣傳費用上限 – 全區性\$2650，大型活動按個別情況考慮最高資助額。請留意附件 D(l) 有關宣傳物品的規定

註六: 項目 13,14 合共申請\$11000。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) – (a))					

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和擬議用途
第一年	2021年2月8日	120,000；籌備活動
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
☐ 但不獲批准。
☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	《源於深水埗》作品 放映會	2020年7月15日	7620	200032
2.				
3.				

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。
2020年3月版

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

☐ 內部資源

☐ 贊助和捐贈

☐ 增加參加者費用

☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定(包括向相關合辦者、成員及員工發布關於利益申報的規定)。

	主辦者/機構認可簽署：_____
	簽署人姓名(正楷)：_____
	職位：_____
	日期：_____ 13 Jun 2020
	活動的指定負責人簽署#：_____
	簽署人姓名(正楷)#：_____
	職位#：_____
	日期#：_____
主辦者/機構認可印鑑	#活動的指定負責人如 非 主辦者/機構認可簽署人， 請簽署/填寫此欄。

	合辦者/機構認可簽署：_____
	簽署人姓名(正楷)：_____
	職位：_____
	日期：_____ 13 Jun 2020
合辦者/機構認可印鑑	

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____
	_____	_____

2020 年 3 月版

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)